APLICATIU

GUIA DOCENT

PROVISIONAL

1. Dades de l'assignatura

Nom de l'assignatura	Lexicografia i recursos per a l'estudi del lèxic
Codi	100685
Crèdits ECTS	6 OT
Curs i període en el que s'imparteix	2012-2013, 2n semestre
Horari	*(link a la pàgina web del centre o titulació)*
Lloc on s'imparteix	Facultat de Lletres
Llengües	català

Professor/a de contacte

Nom professor/a	Xavier Villalba
Departament	Filologia Catalana
Universitat/Institució	UAB
Despatx	B9-32
Telèfon (*)	93 5868076
correu-e	Xavier.Villalba@uab.cat
Horari d'atenció	

2. Equip docent

Professor/a 1

Nom professor/a	Xavier Villalba
Departament	Filologia Catalana
Universitat/Institució	UAB
Despatx	B9-32
Telèfon (*)	93 5868076
correu-e	Xavier.Villalba@uab.cat
Horari d'atenció	

3.- Prerequisits

(prerequisits oficials i/o coneixements necessaris per a seguir correctament l'assignatura)

L'alumne ha de tenir un bon domini instrumental de la llengua catalana, tant oral com escrit, i ha de dominar la normativa gramatical. També ha de tenir un bon domini de la consulta de diccionaris tant tradicionals com en línia.

4.- Contextualització i objectius formatius de l'assignatura

L'objectiu d'aquesta assignatura és doble. D'una banda, es pretén proporcionar a les persones matriculades els coneixements imprescindibles per a un ús eficient i crític dels diccionaris i adequar-se, doncs, a les exigències d'un futur professional de la llengua. De l'altra, es pretén oferir una formació pràctica en lexicografia de cara a una futura orientació professional com a lexicògraf i/o terminòleg.

5.- Competències i resultats d'aprenentatge de l'assignatura

Competència	CE8. Aplicar adequadament els principis prescriptius de la llengua estàndard i dels registres cultes actuals.
Competència	CE6. Analitzar les propietats lèxiques, fonètiques, fonològiques, sintàctiques i semàntiques de la llengua actual.
Resultats d'aprenentatge	Identificació correcta de les unitats lingüístiques Descripció dels processos combinatoris de creació de les unitats lingüístiques Capacitació per a l'anàlisi d'estructures lingüístiques
Competència	CE7. Relacionar els coneixements sobre les propietats internes i externes de la llengua amb les diferents condicions d'ús.
Resultats d'aprenentatge	CE7.1 Identificació dels factors pragmàtics que condicionen l'ús de les diverses estructures lingüístiques CE7.2 Distinció dels factors gramaticals i pragmàtics que determinen la interpretació global de l'oració
Resultats d'aprenentatge	CE8.1 Determinació del tipus de registre a partir de bases fonològiques, morfològiques, sintàctiques i semàntiques CE8.2 Identificació de les causes de la variació derivades del registre
Competència	CE9. Interpretar la problemàtica i les condiciones d'ús de la llengua catalana en una societat multicultural.
Resultats d'aprenentatge	CE9.1 Identificació de l'origen dels errors en l'ús de la llengua per part de parlants no nadius CE9.2. Solució dels errors en l'ús de la llengua per part de parlants no nadius
Competència	CT1. Dominar l'expressió oral i escrita.
Resultats d'aprenentatge	Assoliment d'una expressió oral i escrita correcta i efectiva.
Competència	CT2. Potenciar la capacitat de lectura, interpretació i anàlisi crítica.
Resultats d'aprenentatge	Assoliment d'un hàbit de lectura efectiu. Millora de la capacitat d'interpretació dels textos a partir del coneixement previ i a partir d'inferències textuals.
Competència	CT3. Treballar de forma autònoma o en equip de manera responsable.
Resultats d'aprenentatge	Assoliment d'un hàbit de treball curós i disciplinat.
Competència	CT4. Realitzar treballs escrits o presentacions orals efectives i adaptades al registre adequat.

Resultats d'aprenentatge	Realització de treballs amb una expressió correcta, precisa i ajustada al registre. Desenvolupament de presentacions orals correctes, efectives i ajustades al registre.
Competència	CT5. Aplicar les eines informàtiques i saber consultar les fonts documentals específiques.
Resultats d'aprenentatge	Assoliment d'una competència bàsica en l'ús de les eines informàtiques fonamentals per a l'elaboració de treballs escrits i de presentacions oral. Adquisició d'un coneixement suficient de les principals fons documentals de l'àmbit de la llengua catalana.
Competència	CT6. Utilitzar la informació en consonància amb l'ètica científica.
Resultats d'aprenentatge	Interiorització de les normes ètiques que regulen la tasca científica i la comunicació de la recerca.
Competència	CT7. Mantenir una actitud de respecte envers les opinions, valors, comportaments i pràctiques dels altres..
Resultats d'aprenentatge	Respecte envers la feina i les opinions dels companys i del professor. Capacitat d'argumentar i dialogar amb respecte.

6.- Continguts de l'assignatura

1. Anàlisi dels diccionaris

1.1. Els usuaris i la tipologia de diccionaris
1.2. El projecte de diccionari: de l'estudi de mercat al disseny editorial

2. Recursos lexicogràfics i terminològics a Internet

2.1. Del diccionari en paper al diccionari en línia
2.2. Els corpus lexicogràfics

3. Taller de lexicografia

3.1. L'estructura del diccionari (I): la macroestructura
3.2. L'estructura del diccionari (II): la microestructura
3.3. L'estructura del diccionari (III): l'organització de les accepcions

7.- Metodologia docent i activitats formatives

Les activitats dirigides assumeixen la metodologia de l'aprenentatge basat en problemes i consistiran en (i) presentacions teòriques de la matèria amb discussió en gran grup dels problemes i (ii) pràctiques a l'aula que, a partir de l'estudi de problemes, pretenen reforçar els coneixements teòrics i desenvolupar la capacitat d'anàlisi.

TIPUS D'ACTIVITAT	ACTIVITAT	HORES	RESULTATS D'APRENENTATGE
Dirigides		52,5	

Classes teòriques	35	adquisició de CE7 a CE9
Pràctiques de aula	17,5	adquisició de CE7 a CE9

Supervisades 15

Supervisió de la redacció dels lliuraments	15	adquisició de CE6 a CE9 i de CT1 a CT7

Autònomes 78

Lectura de textos	30	adquisició de CE6 a CE9 i de CT1 a CT7
Redacció dels lliuraments	30	adquisició de CE6 a CE9 i de CT1 a CT7
Estudi	18	adquisició de CE6 a CE9 i de CT2, CT3 i CT5

8.- Avaluació

(Indicar el tipus d'evidències d'aprenentatge que l'estudiant haurà de lliurar,el seu pes en la qualificació final, els criteris d'avaluació, la definició de "no presentat", el procediment de revisió de les proves, el tractament d'eventuals casos particulars, etc.)

Les competències d'aquesta matèria s'avaluen en 3 mòduls:

- Mòdul de lliurament de pràctiques: es lliuraran 3 pràctiques amb un pes del 40%.
- Mòdul de prova escrita final, amb un pes del 60%.

Per poder aprovar l'assignatura, l'alumne haurà de presentar en el termini establert els 3 lliuraments i superar la prova escrita final. La falta d'alguna d'aquestes evidències implicarà un "no presentat". Tant els lliuraments, com les proves escrites s'avaluaran sobre 10, amb un aprovat de cinc punts.
Per poder optar a la reavaluació, caldrà haver presentat els lliuraments prescrits i haver superat els quatre punts en la prova escrita.
Tant als lliuraments com a les proves escrites s'aplicaran les normes del Departament de Filologia Catalana sobre correcció escrita.

ACTIVITATS D'AVALUACIÓ	HORES	RESULTATS D'APRENENTATGE
	3	
Prova teòrica	3	adquisició de CE6 a CE9 i de CT1 a CT7

9- Bibliografia i enllaços web

DCVB] A. M. ALCOVER i F. de B. MOLL, *Diccionari català-valencià-balear*, 10 vols., Palma de Mallorca, Moll, 1988. [1a ed. 1930-1962] <http://dcvb.iecat.net>

DIEC2] *Diccionari de la llengua catalana*, 2a ed., Barcelona - Palma de Mallorca - València, Institut

d'Estudis Catalans, 2007 [1a ed. 1995] <http://dlc.iec.cat>

Diccionari valencià, 2a ed., Alzira-València, Bromera - Generalitat Valenciana - Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana, 1996 [1a ed. 1995].

GDLC] *Gran diccionari de la llengua catalana*, Barcelona, Enciclopèdia Catalana, 1998. <http://www.enciclopedia.cat>

Bosque, I. 2004. Combinatoria y significación. Algunas reflexiones. In *REDES. Diccionario combinatorio del español contemporáneo*, LXXVII-CLXXIV. Madrid: Ediciones SM.

[Densa introducció a alguns dels conceptes fonamentals de la semàntica lèxica i oracional i de manera destacada a la composicionalitat del significat i a les seves repercussions en la sintaxi i en la lexicografia. Obra de consulta puntual per complementar l'exposició d'alguns punts del temari.]

Cabré, M. T. ed. 1994 *Caplletra*. núm. 17, València.
[Volum monogràfic sobre lexicografia a càrrec de diversos especialistes. Obra de consulta puntual al llarg del curs.]

Martínez de Sousa, J. 1995. *Diccionario de lexicografía práctica*. Barcelona: Biblograf.
[Obra de consulta molt útil, amb nombrosos exemples comentats. Cal tenir-la a mà al llarg de tot el curs.]

Rafel, J. 2005. *Lexicografia*. Barcelona: UOC.
[L'objectiu general d'aquest llibre és familiaritzar el lector amb els principals aspectes relacionats amb la lexicografia i amb el diccionari, passant de veure inicialment el diccionari com un instrument pràctic de consulta a veure'l com un objecte d'anàlisi i de reflexió. També posa èmfasi en l'aplicació a la lexicografia de les noves tecnologies de la informació i la comunicació i les conseqüències que ha tingut en la pràctica lexicogràfica. Tot i ser un pèl esquemàtic, pot servir com a manual del curs.]

Seco, M. 1987. *Estudios de lexicografía española*. Madrid: Paraninfo.
[Recull dels principals articles d'un dels millors lexicògrafs espanyols de l'actualitat. Ens interessen especialment els articles clàssics 'Problemas formales de la definición lexicogràfica' i 'El contorno en la definición lexicogràfica'.]

Solà, J. ed. 1972. Sobre lexicografia catalana actual. Barcelona: Empúries.
[Recull d'articles sobre diversos aspectes de la lexicografia catalana, especialment estudis descriptius sobre els diccionaris catalans (bàsicament el Diccionari General de la Llengua Catalana i el Diccionari de la Llengua Catalana). Pot ser d'utilitat com a eina de consulta puntual d'algun aspecte del temari i com a font d'exemples.]